



《自然而然说中文》播客  
Speak Chinese Naturally Podcast

# 第一百零四期：民间俗语 ——拿着鸡毛当令箭

用最自然、科学的方法从现在开始开口说中文。

Try this easy and natural way to speak Chinese like a native speaker.

© 2021 by Jiajia Wu for [Speak Chinese Naturally](#)

All rights reserved.

# 自然而然说中文 第一百零四期：民间俗语——拿着鸡

## 毛当令箭

您正在收听的是：《自然而然说中文》，第一百零四期：民间俗语——拿着鸡毛当令箭。

大家好，我是佳佳！你们一切都好吗？希望如此！

在上期节目：成语——指桑骂槐中，咱们提到了民间俗语“拿着鸡毛当令箭”，今天，咱们就来详细说说它。

首先要提醒参加咱们募集计划的朋友们：在我们的网站 [speakchinesenaturally.com](http://speakchinesenaturally.com)，你可以下载到本期节目的完整文本和重难点释义！

### 一、意义、出处及用法

“拿着鸡毛当令箭”，“鸡毛”顾名思义，就是鸡的毛，不是什么稀奇的东西；“令箭”也叫令旗。在我国古代的军队中，普遍使用小旗作为传达命令时的标志，它便是令箭。通常，旗杆头为铁制尖头，旗为绸布<sup>1</sup>制，上写有一个“令”字。所以，“令箭”就代表着权力，权威。

“拿着鸡毛当令箭”这个典故来自于商朝的末代君主商纣（zhòu）王。

商纣王也就是帝辛，子姓，名受，是殷商<sup>2</sup>第三十代天子帝乙的小儿子。商纣王在历史上是真实存在的，他是商王朝的最后一任君王。但

1 绸布：丝绸和土布统称为绸布。丝绸是一种丝织物，也可称为绫，罗，绸，缎或绫罗绸缎，锦缎，名锦，云锦，蜀锦，宋锦，壮锦；土布是指手工纺织的布，称为手工布、手织布、手工织布或家布，也可称为老土布、蓝印花布、粗布或老粗布。丝绸和土布是中国传统文化的象征。

2 殷商：这里是朝代名。其始祖契封于商；汤有天下，遂号为商。后来屡次迁都，到盘庚迁殷地后，改为殷，亦称殷商。

现在大家对他的了解大多是通过明代神妖小说《封神演义》，在其中，商纣王是一个反面人物，是一个残暴无道、昏庸<sup>3</sup>荒淫<sup>4</sup>的暴君。据说他有个爱好就是斗鸡，还专门在宫殿里修建了斗鸡的场所，经常带着文武百官观看斗鸡。

就在帝辛不理朝政，尽情享乐的时候，位于西方的商朝的附属国——周国趁此大好机会，一步步地发展壮大，渐渐有了取商而代之的野心。

公元前1066年，位于东方的东夷<sup>5</sup>大肆<sup>6</sup>进犯<sup>7</sup>商朝的边境，帝辛便调集全国各地的军队前往迎战。就在这个关键时刻，周武王联合了八百多个小氏族<sup>8</sup>，进军商朝国都——朝歌（zhāo gē）。

帝辛听到周武王进攻的消息并不以为然，直到周武王的军队浩浩荡荡地渡过了黄河，打到商都郊外牧野一带时，他才感到事态严重。可他的主力部队都在东方战场上，一时间调不回来，于是，他急忙将国内的战俘<sup>9</sup>和奴隶组织起来拼凑成一支七十万人的军队，而当时周军只有5万人马，他认为这就可以高枕无忧<sup>10</sup>了，于是他依然夜夜笙歌<sup>11</sup>。

可他哪知武王的军队是经过严格训练的精锐之师<sup>12</sup>，作战勇敢顽强，而他那70万大军中，一多半是临时武装起来的奴隶和从东夷捉来的俘虏<sup>13</sup>，他们平日受尽了帝辛的压迫和虐待，对他恨之入骨，又有谁肯为他卖命呢？！所以两军刚一交锋<sup>14</sup>，奴隶们就掉转矛头<sup>15</sup>，纷纷倒戈<sup>16</sup>投

3 昏庸：指糊涂而愚蠢。

4 荒淫：指沉迷于酒色，生活腐化。

5 东夷：是中国夏商时期，中原人对黄河流域下游（青、兖、徐三州）居民的总称。

6 大肆：毫无顾忌地（做坏事）谓无顾忌地进行某种活动。

7 进犯：（敌方军队）侵略（某地）。

8 氏族：原始社会由血统关系联系起来的人的集体。

9 战俘：[zhàn fú] 战争中俘虏的敌方人员。

10 高枕无忧：枕着高高的枕头放心睡大觉。形容没有顾虑或平安无事。

11 夜夜笙歌：[yè yè shēng gē] 夜夜笙歌，形容帝王将相生活奢侈无道，荒淫无度。夜夜，天天晚上。笙，管乐器。笙歌，泛指演奏和歌唱及舞蹈。

12 精锐之师：指战斗能力很强的部队。精锐：指军队装备优良，战斗力强；师：军队。

13 俘虏：[fú lǚ] 作战时捉住（敌人）。

14 交锋：就是交战，双方正面冲突。“交”的意思是“给”，“相互”；“锋”是指兵器或是其它物体尖、利的一头（面），“交”与“锋”组成“交锋”一词，是指锋刃相交。

15 掉转矛头：指军队向对方投降后调转矛头向自己原来的部队进攻。

16 倒戈：[dǎo gē] 在战争中掉转武器打自己人。

降，反过头来配合周军攻打商军，帝辛所谓的70万大军顷刻间<sup>17</sup>土崩瓦解<sup>18</sup>。

而此时，帝辛仍在观看斗鸡，这时一场斗鸡正好结束，按惯例，旁边的人从获胜鸡身上取下一支羽毛交给他，这时忽然听到有人急报牧野之战的败绩。

帝辛一听，吓出一身冷汗，忙高喊将军辛庚，并把手中的那支羽毛向他一扔说：“你赶紧领兵前去迎敌！”辛庚见状，丝毫不敢怠慢<sup>19</sup>，虽然帝辛给他的是羽毛，但他也只能把这根鸡毛当成令箭去指挥军队，这就是“拿着鸡毛当令箭”的故事由来。

最后，这场战争由商朝被周灭国，帝辛自焚而死而告终。而“商纣王”是周武王灭了商朝之后对他的称呼。

现在，“拿着鸡毛当令箭”的用法是比喻玩弄权术，以假充真，公开发号施令，小题大做，借题发挥的意思。

## 二、举例

下面，我们用历史上的几则小故事举例说明手下为了讨主子欢心，擅自揣度<sup>20</sup>主子心意，小题大做，“拿着鸡毛当令箭”的故事。

### 故事1：

宋仁宗<sup>21</sup>出游，屡屡<sup>22</sup>回头在龙辇<sup>23</sup>上找饮水物什<sup>24</sup>，没找到，但也不出声。回到宫里，端起水壶，就“咕咚咕咚”喝了几壶水，看来一定

17 顷刻间：[qǐng kè jiān] 形容速度很快，一眨眼就过去了。

18 土崩瓦解：好像土崩塌，像瓦碎裂一样。比喻完全失败，不可收拾。

19 怠慢：这里指(态度)轻慢。

20 揣度：[chuāi duó] 估计；推测。

21 宋仁宗：宋仁宗赵祯（1010年5月30日－1063年4月30日），宋朝第四位皇帝（1022年3月23日－1063年4月30日在位）。

22 屡屡：多次。

23 龙辇：[lóng niǎn] 指皇帝的车驾。

24 物什：[wù shí] 意思是杂物，泛指东西。

是渴极了。宫人问：“皇上，你都渴成这样了，路上干嘛不说一声呢？”仁宗回答：“如果朕说了，一定会有人因此获罪。”

（没给宋仁宗准备水，他也许并不认为是多大的事儿，可手下有小权势之人必会借着“怠慢<sup>25</sup>皇上”的名义给疏忽的下人定重罪，宋仁宗想到了便忍着口渴不说）。

### 故事 2:

话说半夜起来，赵匡胤（yì n）<sup>26</sup>非常想吃羊胆，可就是犹豫着不肯下旨。左右侍从问：“皇上，有什么事吗？有事尽管吩咐，我们一定办好！”赵匡胤回答：“朕若说了，每日必有一只羊被宰杀，此非朕之本意也！”

（赵匡胤也许只是一时兴起<sup>27</sup>，想吃羊胆，可他怕要是说了，手下会有人把这个“一时兴起”给放大，天天都杀一只羊以讨好皇上。）

### 故事 3:

朱厚照<sup>28</sup>在宫中偶然得到了一根葱，于上揪下葱叶吹了几下，觉得很好玩儿。孰料<sup>29</sup>，宦官们此后每天一车一车地把葱拉进宫里，导致京城的葱价陡然<sup>30</sup>上升了几倍。

（朱厚照偶然的一个举动却让“有心之人”看在眼里，使葱价上升。）

### 故事 4:

25 怠慢：这里指招待不周。

26 赵匡胤：五代至北宋初年军事家、政治家、战略家，宋朝开国皇帝（960年2月4日—976年11月14日在位）。

27 一时兴起：[yì shí xīng qǐ] 指突发奇想，突然间的兴致所致。

28 朱厚照：明朝第十位皇帝（1505年—1521年在位），号锦堂老人，年号正德。

29 孰料：没有想到。

30 陡然：突然。

杨广<sup>31</sup>到甘泉宫巡游，他很喜欢那里的山水泉石，只是责怪宫里没有荧火。第二天，下面就拉来了五百车萤火虫，把宫内的夜照得如同白昼。

（扬广只是想要一些荧火用来照明，可手下人拉来五百车硬是把晚上照成了白天。）

通过以上四则小故事，大家应该更了解“拿着鸡毛当令箭”的含义及用法了。往往是上面一个不经意的小指令，到了下面常常就会有人把它无限放大，兴师动众<sup>32</sup>，劳命伤财<sup>33</sup>，搞得沸沸扬扬，此所谓“拿着鸡毛当令箭”是也。

### 三、练习发音

最后，我们来练习发音。请你大声朗读，尽量模仿我的语音、语调，也可以随时按下暂停键。这个环节既可以帮助你更好的理解、记忆，也可以训练你的口腔、喉腔等肌肉适应中文的发音位置。

准备好了吗？那我们就开始吧！

1. 拿着×2 鸡毛×2 当令箭×2

拿着鸡毛当令箭×2

2. 小区有疫情被管控×2 也不能把门焊死×2，这完全是下面人“拿着鸡毛当令箭”×2！

小区有疫情被管控也不能把门焊死，这完全是下面人“拿着鸡毛当令箭”！×2

到这里，本期节目也即将结束了。下级服从上级的命令是应该的，但过度执行命令只为了讨好上级就不是件好事了。你能举一些“拿着鸡毛当令箭”的例子吗？欢迎来我们的网站和各大社交平台与大家分享！

31 杨广：隋炀帝杨广本名杨英，小字阿摩。隋朝第二位皇帝（604年~618年在位）。

32 兴师动众：意思是指大规模出兵。现多指动用很多人力做某件事。

33 劳命伤财：既让百姓劳苦，又耗费了钱财。现多指滥用人力物力。

下期节目咱们来说说中国的武术，对这一主题感兴趣的朋友们，千万别错过了！

感谢你的收听，咱们下期见！